

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: A. Biolan, F. Ronkes Agerbeek ja N. von Lingen)

*Kostja toetuseks menetlusse astujad:* La française des jeux (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa) ja Groupe Lucien Barrière (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid D. Théophile ja P. Mêle)

#### Ese

Nõue tühistada komisjoni 21. mai 2010. aasta otsus K(2010) 3333 tunnistada koondumine, millega Française des Jeux ja Groupe Lucien Barrière omandavad ühiskontrolli ettevõtja Newco üle, siseturu põhimõtetega ja Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga vastavuses olevaks (juhtum COMP/M.5786 — Française des jeux/Groupe Lucien Barrière/JV).

#### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Groupe Partouche kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Komisjoni, Française des jeux ja Groupe Lucien Barrière'i kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 274, 9.10.2010.

#### Üldkohtu presidendi 23. jaanuari 2012. aasta määrus — Henkel ja Henkel France versus komisjon

(Kohtuasi T-607/11 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — Komisjoni otsus, milles keelduti liikmesriigi konkurentsiasutusele dokumente edastamast — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Põhjendatud huvi puudumine — Vorminõuete rikkumine — Taotletud meetmete ajutise iseloomu puudumine — Vastuvõetamatus)*

(2012/C 80/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

*Hagejad:* Henkel AG & Co. KGaA (Düsseldorf, Saksamaa); ja Henkel France (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid R. Polly, T. Kuhn, F. Brunet ja É. Paroche)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: N. Khan ja P. J. O. Van Nuffel)

#### Ese

Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus, mis on esitatud komisjoni 30. septembri 2011. aasta otsuse (juhtum COMP/39.579 — Olmedetergendid — ja juhtum 09/0007 F) peale, millega jäeti rahuldamata Prantsuse konkurentsiasutuse taotlus, et talle

edastataks Prantsuse detergendsektorit käsitleva juhtumi 09/0007 F menetluses mitu dokumenti, mis olid esitatud seoses juhtumiga COMP/39.579.

#### Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

#### Üldkohtu presidendi 25. jaanuari 2012. aasta määrus — Euris Consult versus parlament

(Kohtuasi T-637/11 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Teenuste riigihange — Hankemenetlus — Malta keelde tõlkimise teenus — Pakkumise peatamise taotlus — Võimaluse kaotamine — Tõsise ja korvamatu kahju puudumine — Kiireloomulisuse puudumine)*

(2012/C 80/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

*Hageja:* Euris Consult Ltd (Floriana, Malta) (esindaja: advokaat F. Moyses)

*Kostja:* Euroopa Parlament (esindajad: L. Darie ja F. Poilvache)

#### Ese

Taotlus peatada Euroopa Parlamendi kirjaliku tõlke peadirektoraadi 18. oktoobril 2011. aastal hankemenetluses MT/2011/EU tehtud selle otsuse kohaldamine, mis puudutab malta keelde tõlkimise teenust (ELT S 56-090372) ning millega lükati hageja pakkumus tagasi

#### Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

#### 30. detsembril 2011 esitatud hagi — TV2/Danmark versus komisjon

(Kohtuasi T-674/11)

(2012/C 80/34)

Kohtumenetluse keel: taani

#### Pooled

*Hageja:* TV2/Danmark (Odense, Taani) (esindaja: O. Koktvedgaard)

*Kostja:* Euroopa Komisjon